



## ***Katedra ruského a francouzského jazyka***

### **Pedagogická fakulta**

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

## **PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE**

**Práce:** bakalářská

**Hodnocení:** vedoucího

**Práci hodnotil(a):** Mgr. Michaela Pešková, Ph.D.

**Práci předložil(a):** Ludmila Voříšková

**Název práce:** Činnost Českého domu v Moskvě

### **1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):**

Cílem bakalářské práce bylo shrnout informace o Českém domě Moskva. To se autorce podařilo. Cíl práce byl naplněn. Práce představuje ucelený a užitečný přehled o činnosti ČDM.

### **2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.)**

O Českém domě Moskva neexistuje mnoho informací v tištěné podobě, online data pak mají spíše podobu přehledů a de facto reklamy. Autorka tyto základní informace dobře shrnula a klasifikovala. Lze ocenit, že učinila i některé vlastní analýzy. Přínosný je v tomto směru zejména pohled na provoz a význam ČDM v kontextu působnosti ostatních českých center. K podanému přehledu nelze víceméně nic namítnout, snad jen informace o historii ruského metra (str. 11) je nadbytečná.

Na druhou stranu by bylo možné věnovat se tématu i více do hloubky, například oslovit lidi, co v ČDM pracují nebo využívají jeho služeb. Autorka se také mohla více zmínit o vlastní návštěvnické zkušenosti.

Závěr práce by měl být vypracován pečlivěji. Autorka v něm například nepoužívá oficiálních názvů a opakuje informace spíše dílčího charakteru.

### **3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):**

Práce je jasně strukturovaná, přehledná, graficky víceméně v pořádku (grafy, tabulky, někde chybí odsazení odstavců). Autorka ve většině dodržuje pravidla odborného stylu. Nejednotné je však užití autorského plurálu, 1. osoby j. č. a 3. osoby j. č. – tyto přístupy se nevhodně prolínají. Celkově je kvalita textu snížena řadou nedbalostí. Jde o pravopisné chyby ve větné interpunkci a psaní velkých písmen (např. Ruská Federace, str. 3, česká a slovenská republika, str. 16). Objevují se vyšínutí z větné vazby, nejednotný je přepis azbuky (norma česká i světová, úplně český překlad, různé pořadí v uvedení českého a ruského ekvivalentu, např. str. 10), hrubky ve shodě podmětu s přísudkem (centra splnili, str. 8) apod. (dvanácti stupňové pivo, str. 17). V kapitole 3.5 jsou některé výrazy uvedeny kurzívou, není jasné z jakého důvodu. Ruské resumé obsahuje neobratnosti (дипломная работа для степени бакалавра, знакомство с деятельностью, выступление Чешских центров...). Autorka zde nepatříčně přechází k 1. osobě j.,č.,

Autorka cituje formálně správně. V seznamu literatury chybí uvedení výročních zpráv českých domů. Fotografie jsou k dispozici pouze tři, což nedává přílišnou představu o v podobě ČDM. Text prošel kontrolou plagiátorství a je v pořádku.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):**

Bakalářská práce má své kvality zejména v podání ucelených informací o objektu zkoumání, a to v širším kontextu. Téma mohlo být však zpracováno i pečlivěji a s větším zahrnutím osobní zkušenosti. Po formální stránce vykazuje práce řadu nedbalostí.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**

- 1) Můžete popsat architekturu samotné budovy a okolnosti jejího vzniku?
- 2) Uvádíte, že ČDM byl opakovaně oceněn v soutěži Národní cena kvality ČR. Proč právě on? Jaká jsou kritéria výběru?
- 3) Nepřipadá Vám s odkazem na ocenění například nabídka akcí v roce 2019 spíše chudá?

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):**

Velmi dobře

V Plzni 1.9.2020

Podpis